



## CADTM/EC-i

ES

**CADTM/EC-i: Unidades de ventilación con electrónica integrada y chapa de acero Magnelis de máxima resistencia a la corrosión según la norma ISO 12944**

**CADTM/C/EC-i: Unidades de ventilación con electrónica integrada y chapa de acero Magnelis de máxima resistencia a la corrosión según la norma ISO 12944**

Unidades de ventilación con turbina a acción y motor directo EC Technology IE4 con electrónica integrada, especialmente diseñados para obtener una alta eficiencia energética.

Ventilador:

- Estructura en chapa de acero Magnelis anticorrosivo de categoría C5.
- Turbina a acción en chapa de acero galvanizado.

Motor:

- Motores EC Technology de alta eficiencia con electrónica integrada, regulables mediante 0-10 V.
- Motores con eficiencia IE4, clase F y protección IP54.
- Monofásico 190-250 V 50/60 Hz.
- Temperatura de trabajo: -25 °C +40 °C.

Acabado:

- Chapa de acero Magnelis.

DE

**CADTM/EC-i: Lüftungsgeräte mit integrierter Elektronik aus Magnelis-Stahlblech mit höchster Korrosionsbeständigkeit nach ISO 12944**

**CADTM/C/EC-i: Lüftungsgeräte mit integrierter Elektronik aus Magnelis-Stahlblech mit höchster Korrosionsbeständigkeit nach ISO 12944**

Lüftungsgeräte mit Aktions-Laufrad und EC Technologie IE4-Motor mit integrierter Elektronik, speziell entwickelt, um eine hohe Energieeffizienz zu erzielen.

Ventilator:

- Konstruktion aus korrosionsbeständigem Magnelis-Stahlblech der Kategorie C5.
- Gleichdruckturbine aus verzinktem Stahlblech.

Motor:

- Hocheffiziente Motoren EC-Technologie mit integrierter Elektronik, geregelt durch 0-10 V.
- IE4-Effizienzmotoren, Klasse F und Schutzart IP54.
- Einphasenmotor 190-250 V 50/60 Hz.
- Betriebstemperatur: -25 °C ... +40 °C.

Ausführung:

- Magnelis-Stahlblech.

EN

**CADTM/EC-i: Ventilation units with integrated electronics and Magnelis sheet steel with maximum corrosion resistance according to ISO 12944**

**CADTM/C/EC-i: Ventilation units with integrated electronics and Magnelis sheet steel with maximum corrosion resistance according to ISO 12944**

Ventilation units with forward curved impeller and EC Technology IE4 motor with integrated electronics, specially designed to obtain high energy efficiency.

Fan:

- Structure in category C5 anti-corrosive Magnelis sheet steel.
- Forward curved impeller in galvanised sheet steel.

Motor:

- High efficiency EC Technology motors with integrated electronics, regulated by 0-10 V.
- IE4 efficiency motors, class F and IP54 protection.
- Single-phase 190-250 V 50/60 Hz.
- Working temperature: -25 °C +40 °C.

Finish:

- Magnelis steel sheet.

FR

**CADTM/EC-i: Unités de ventilation avec électronique intégrée et tôle d'acier Magnelis, offrant une résistance maximale à la corrosion selon la norme ISO 12944**

**CADTM/C/EC-i: Unités de ventilation avec électronique intégrée et tôle d'acier Magnelis, offrant une résistance maximale à la corrosion selon la norme ISO 12944**

Unités de ventilation avec turbine à action et moteur direct EC Technology IE4 avec électronique intégrée, spécialement conçus pour obtenir une haute efficacité énergétique.

Ventilateur :

- Structure en tôle d'acier Magnelis anticorrosion de catégorie C5.
- Turbine à action en tôle d'acier galvanisée.

Moteur :

- Moteurs EC Technology d'haut rendement avec l'électronique intégrée, réglables par 0-10 V.
- Moteurs de rendement IE4, classe F et protection IP54.
- Monophasé 190-250 V 50/60 Hz.
- Température de fonctionnement : -25 °C +40 °C.

Finition :

- Tôle d'acier Magnelis.



## CADTM/ALP/EC-i CADTM/ALPS/EC-i

ES

**CADTM/ALP/EC-i:** Unidades de ventilación con perfilería de aluminio y motor EC Technology IE4 con electrónica integrada

**CADTM/ALPS/EC-i:** Unidades de ventilación con perfilería de aluminio, doble pared de aislamiento y motor EC Technology IE4 con electrónica integrada

**CADTM/ALPF/EC-i:** Unidades de ventilación con perfilería de aluminio, filtro incorporado y motor EC Technology IE4 con electrónica integrada

Unidades de ventilación con turbina a acción y motor directo EC Technology IE4 con electrónica integrada, especialmente diseñados para obtener una alta eficiencia energética.

Ventilador:

- Envoltorio en chapa de acero galvanizado.
- Turbina a acción en chapa de acero galvanizado.

Motor:

- Motores EC Technology de alta eficiencia con electrónica integrada, regulables mediante 0-10 V.
- Motores con eficiencia IE4, clase F y protección IP54.
- Monofásico 190-250 V 50/60 Hz.
- Temperatura de trabajo: -25 °C +40 °C.

Acabado:

- Anticorrosivo en chapa de acero prelacada y aluminio.



## CADTM/ALPF/EC-i

EN

**CADTM/ALP/EC-i:** Ventilation units with aluminum profiles and EC Technology IE4 motor with integrated electronics

**CADTM/ALPS/EC-i:** Ventilation units with aluminum profile, double insulating wall and EC Technology IE4 motor with integrated electronics

**CADTM/ALPF/EC-i:** Ventilation units with aluminum profiles, built-in filter and EC Technology IE4 motor with integrated electronics

Ventilation units with forward curved impeller and EC Technology IE4 motor with integrated electronics, specially designed to obtain high energy efficiency.

Fan:

- Galvanised steel sheet casing.
- Forward curved impeller in galvanised sheet steel.

Motor:

- High efficiency EC Technology motors with integrated electronics, regulated by 0-10 V.
- IE4 efficiency motors, class F and IP54 protection.
- Single-phase 190-250 V 50/60 Hz.
- Working temperature: -25 °C +40 °C.

Finish:

- Anti-corrosive in pre-lacquered steel sheet and aluminum.

DE

**CADTM/ALP/EC-i:** Lüftungsanlagen aus Aluprofilen und EC Technologie IE4-Motor mit integrierter Elektronik

**CADTM/ALPS/EC-i:** Lüftungsanlage mit Aluminiumprofil, doppelter Dämmwand und EC Technologie IE4-Motor mit integrierter Elektronik

**CADTM/ALPF/EC-i:** Lüftungsanlagen aus Aluprofilen, eingebautem Filter und EC Technologie IE4-Motor mit integrierter Elektronik

Lüftungsgeräte mit Aktions-Laufrad und EC Technologie IE4-Motor mit integrierter Elektronik, speziell entwickelt, um eine hohe Energieeffizienz zu erzielen.

Ventilator:

- Verzinktes Stahlblechgehäuse.
- Gleichdruckturbine aus verzinktem Stahlblech.

Motor:

- Hocheffiziente Motoren EC-Technologie mit integrierter Elektronik, geregelt durch 0-10 V.
- IE4-Effizienzmotoren, Klasse F und Schutzart IP54.
- Einphasenmotor 190-250 V 50/60 Hz.
- Betriebstemperatur: -25 °C ... +40 °C.

Ausführung:

- Korrosionsschutz aus verzinktem Stahlblech und Aluminium.

FR

**CADTM/ALP/EC-i:** Unités de ventilation profilées en aluminium et moteur EC Technology IE4 avec électronique intégrée

**CADTM/ALPS/EC-i:** Unités de ventilation à profilés en aluminium, double paroi d'isolation et moteur EC Technology IE4 avec électronique intégrée

**CADTM/ALPF/EC-i:** Unités de ventilation profilées en aluminium, filtre intégré et moteur EC Technology IE4 avec électronique intégrée

Unités de ventilation avec turbine à action et moteur direct EC Technology IE4 avec électronique intégrée, spécialement conçus pour obtenir une haute efficacité énergétique.

Ventilateur :

- Virole en tôle d'acier galvanisée.
- Turbine à action en tôle d'acier galvanisée.

Moteur :

- Moteurs EC Technology d'haut rendement avec l'électronique intégrée, réglables par 0-10 V.
- Moteurs de rendement IE4, class F et protection IP54.
- Monophasé 190-250 V 50/60 Hz.
- Température de fonctionnement : -25 °C +40 °C.

Finition :

- Anticorrosif en tôle d'acier prélaquée et profilés en aluminium.

**Erp. (Energy Related Products)**

Información de la Directiva 2009/125/EC descargable desde la web de SISTEVEN o programa Selector.

Information on Directive 2009/125/EC can be downloaded from the SISTEVEN website or the Selector programme.

Informationen über die Richtlinie 2009/125/EG können auf der SISTEVEN-Website oder den Selector heruntergeladen werden.

Contenu de la Directive 2009/125/EC téléchargeable depuis le site web de SISTEVEN ou programme Selector.

**Características técnicas****Technical characteristics****Technische Daten****Caractéristiques techniques**

Modelo Model Modell Modèle	Velocidad máx. (r/min) Max. speed (r/min) Max. Drehzahl (U/min) Vitesse max. (tr/min)	Intensidad máxima admisible (A) Maximum admissible current (A) Max. zulässiger Strom (A) Intensité maximale admissible (A)	Potencia instalada Installed power Installierte Leistung Puissance installée	Caudal máximo Maximum flow rate Max. Luftvolumenstrom Débit maximum	Nivel de presión sonora <sup>1</sup> Sound pressure level <sup>1</sup> Schalldruckpegel <sup>1</sup> Niveau de pression acoustique <sup>1</sup>	Peso aprox. Approx. weight Gewicht ca. Poids approx.
		230V	(kW)	(m <sup>3</sup> /h)	dB (A)	(Kg)
					Aspiración Inlet Saugseite Aspiration	CADTM/EC-i CADTM/ALP/EC-i
7/7-4M-1/5 IE4	1400	1,65	0,18	1520	52	21 26
7/7-6M-1/10 IE4	900	0,98	0,09	1300	47	21 26
9/9-4M-1/2 IE4	1400	1,64	0,37	2400	60	24 29
9/9-4M-3/4 IE4	1400	2,37	0,55	3200	64	25 30
9/9-4M-1 IE4	1400	4,12	0,75	4020	67	26 31
9/9-6M-1/3 IE4	900	1,10	0,25	2625	55	25 30
10/10-4M-1 IE4	1400	4,12	0,75	3825	68	30 35
10/10-4M-2 IE4	1400	11,04	1,50	5790	70	32 37
10/10-6M-1/3 IE4	900	1,10	0,25	3045	55	31 36
12/12-6M-1 IE4	900	7,83	0,75	5200	64	45 50

1. Los valores de los niveles sonoros, son presiones en dB(A) medidas a 3 metros, en campo libre.

1. The noise level values are pressures in dB(A) measured at a distance of 3 metres in a free field.

1. Die angegebenen Schalldruckpegel-Werte sind Drücke in dB(A), gemessen im Abstand von 3 m.

1. Les valeurs des niveaux sonores sont des pressions en dB(A) mesurées à 3 mètres en champ libre.

**Características acústicas****Acoustic characteristics****Geräuschemissionswerte****Caractéristiques acoustiques**

Los valores indicados se obtienen en condiciones de laboratorio según la norma ISO 3744.

Espectro de potencia sonora Lw(A) en dB(A) por banda de frecuencia en Hz

Valores tomados a la aspiración con caudal máximo

The values given are obtained under laboratory conditions according to ISO 3744.

Sound power spectrum Lw(A) in dB(A) per Hz frequency band

Values measured at inlet with maximum flow rate

Die angegebenen Werte wurden unter Laborbedingungen gemäß der Norm ISO 3744 ermittelt.

Spektrum des Schallleistungspegels Lw(A) in dB(A) pro Frequenzband in Hz

Werte an Saugseite mit max. Volumenstrom gemessen

Les valeurs indiquées sont obtenues dans des conditions de laboratoire conformes à la norme ISO 3744.

Spectre de puissance acoustique Lw(A) en dB(A) par bande de fréquence en hertz

Valeurs prises à l'aspiration au débit maximal

	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
7/7-4M-1/5 IE4	47	58	62	66	68	67	66	57
7/7-6M-1/10 IE4	42	53	57	61	63	62	61	52
9/9-4M-1/2 IE4	55	66	70	74	76	75	74	65
9/9-4M-3/4 IE4	59	70	74	78	80	79	78	69
9/9-4M-1 IE4	62	73	77	81	83	82	81	72

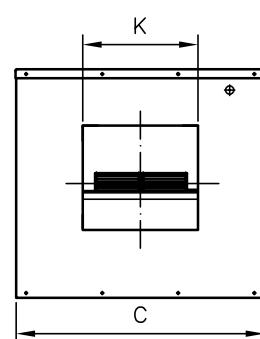
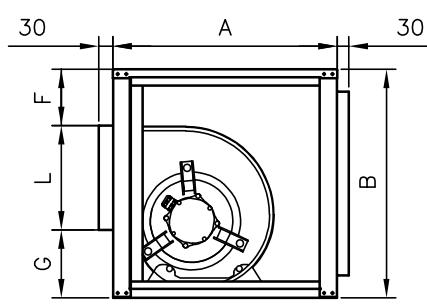
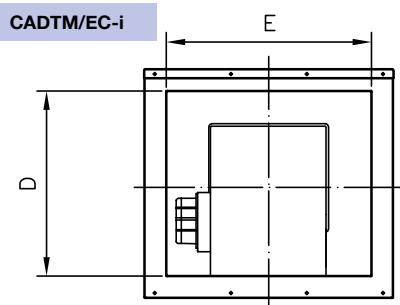
	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
9/9-6M-1/3 IE4	50	61	65	69	71	70	69	60
10/10-4M-1 IE4	63	74	78	82	84	83	82	73
10/10-4M-2 IE4	65	76	80	84	86	85	84	75
10/10-6M-1/3 IE4	50	61	65	69	71	70	69	60
12/12-6M-1 IE4	59	70	74	78	80	79	78	69

Dimensiones mm

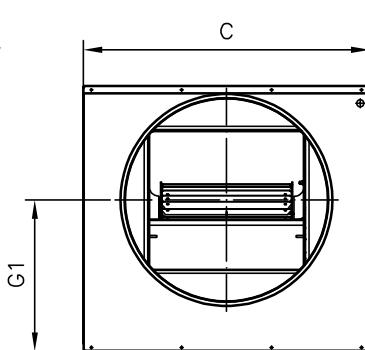
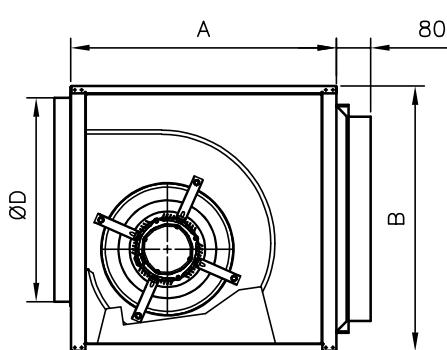
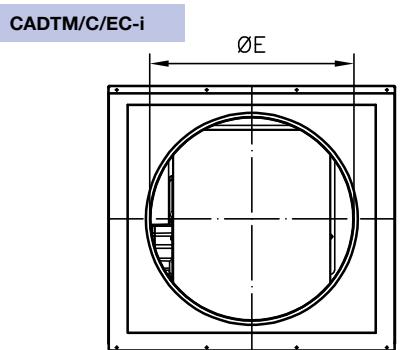
Dimensions mm

Abmessungen mm

Dimensions mm

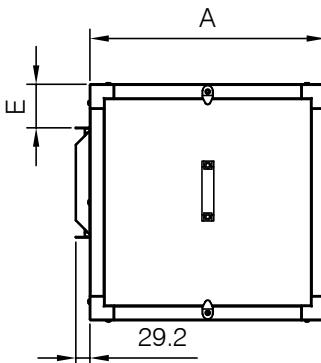
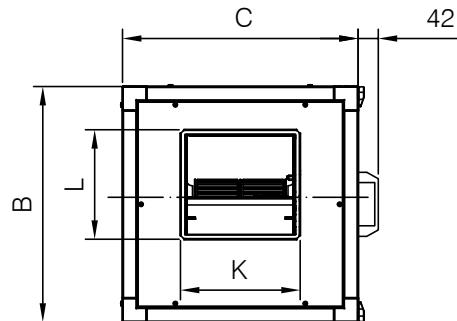
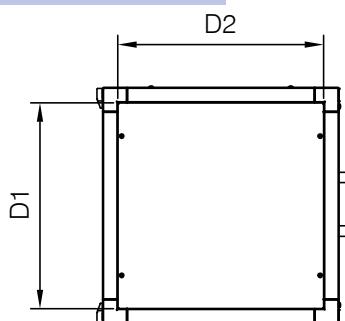
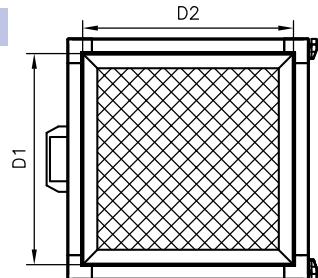


	A	B	C	D	E	F	G	K	L
7/7	450	460	500	370	410	115	135	232	210
9/9	500	522	550	426	454	107	147	303	268
10/10	550	575	600	479	504	104	177	330	294
12/12	650	650	700	554	604	105	198	392	347



	A	B	C	ØD	ØE	G1
7/7	450	460	500	250	250	245
9/9	500	522	550	355	355	283,5
10/10	550	575	600	400	400	324,5
12/12	650	650	700	500	500	372,5

**CADTM/ALP/EC-i**  
**CADTM/ALPS/EC-i**  
**CADTM/ALPF/EC-i**

**CADTM/ALPF/EC-i**

	A	B	C	D1	D2	E	K	L
7/7	490	490	490	428	428	91	247	226
9/9	550	550	550	488	488	86	317	279
10/10	605	605	605	543	543	88	343	306
12/12	680	680	680	618	618	84	404	360

**Curvas características**

Q= Caudal en  $\text{m}^3/\text{h}$ ,  $\text{m}^3/\text{s}$  y cfm  
 Pe= Presión estática en  $\text{mmH}_2\text{O}$ , Pa e inwg

**Characteristic curves**

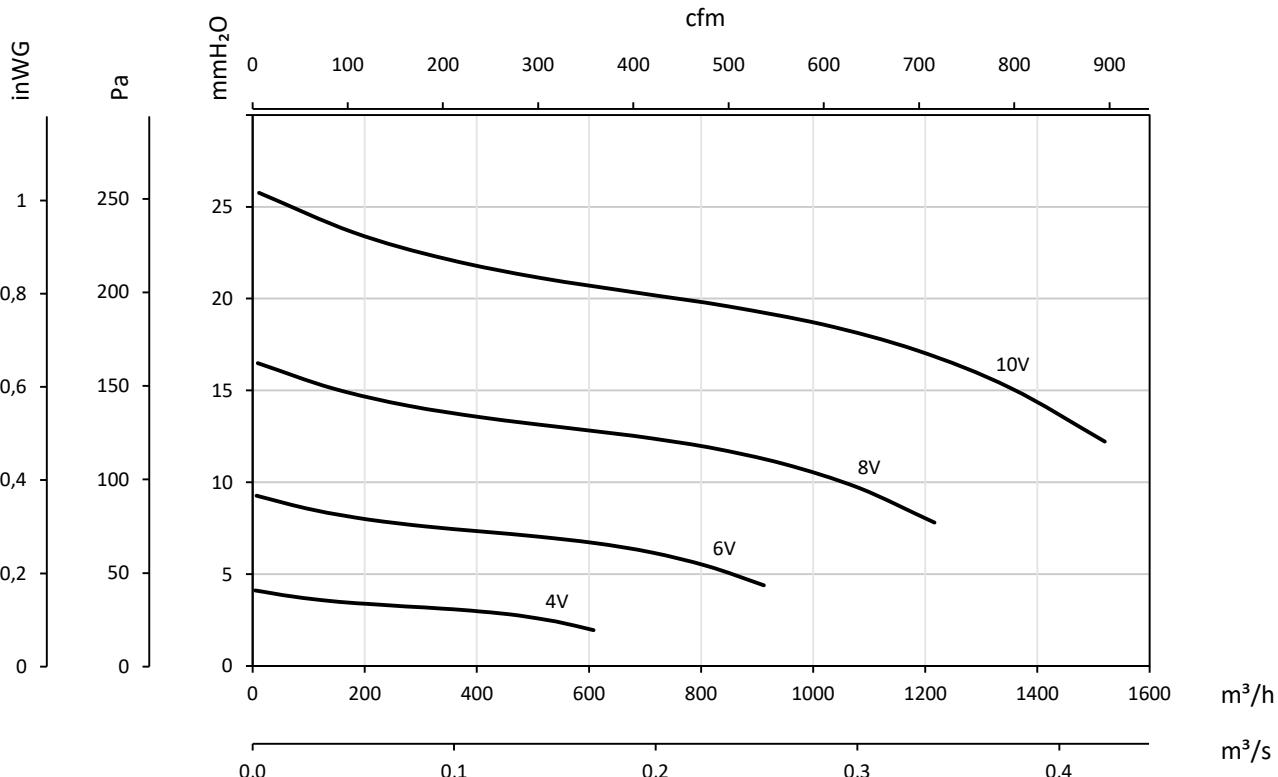
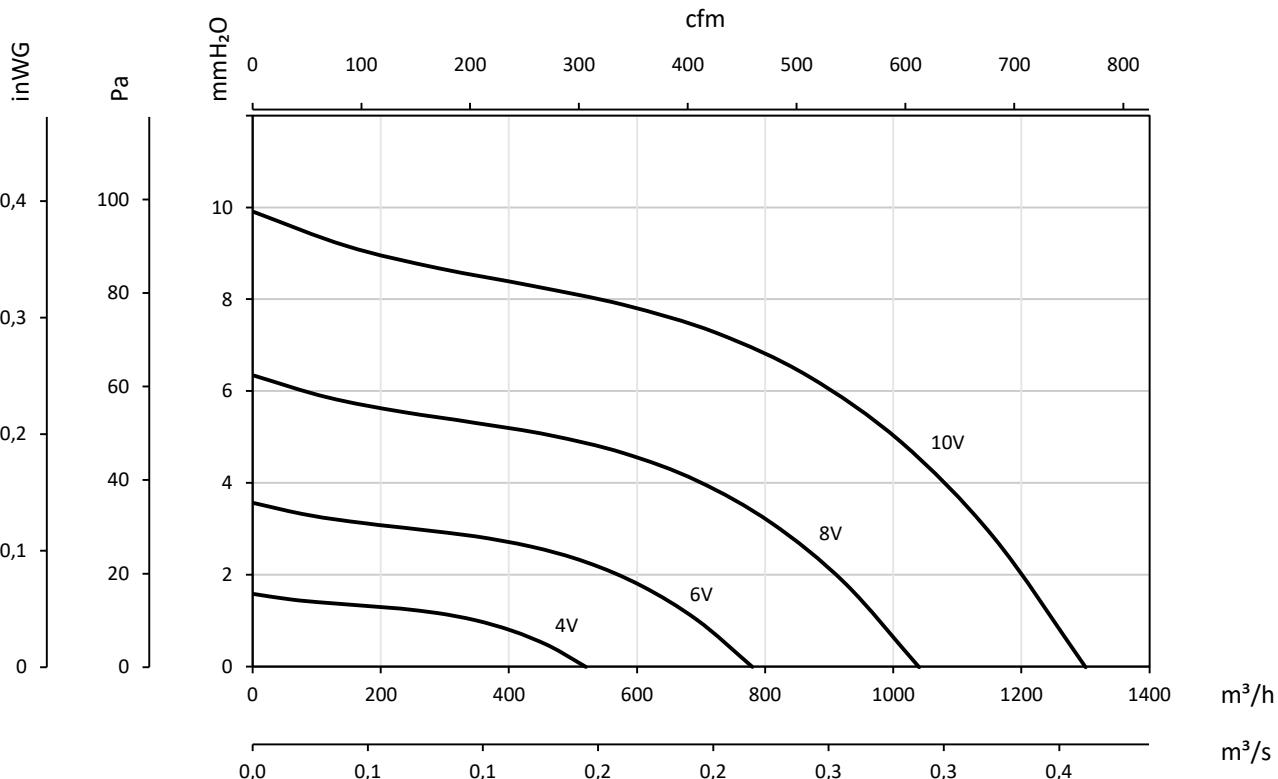
Q= Flow rate in  $\text{m}^3/\text{h}$ ,  $\text{m}^3/\text{s}$  and cfm  
 Pe= Static pressure in  $\text{mm H}_2\text{O}$ , Pa and inwg

**Kennlinien**

Q= Volumenstrom in  $\text{m}^3/\text{h}$ ,  $\text{m}^3/\text{s}$  und cfm  
 Pe= Statischer Druck in  $\text{mmH}_2\text{O}$ , Pa und inwg

**Courbes caractéristiques**

Q= Débit en  $\text{m}^3/\text{h}$ ,  $\text{m}^3/\text{s}$  et cfm  
 Pe= Pression statique en  $\text{mmH}_2\text{O}$ , Pa et inwg

**7/7-4M-1/5 IE4****7/7-6M-1/10 IE4**

**Curvas características**

Q= Caudal en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s y cfm  
 Pe= Presión estática en mmH<sub>2</sub>O, Pa e inwg

**Characteristic curves**

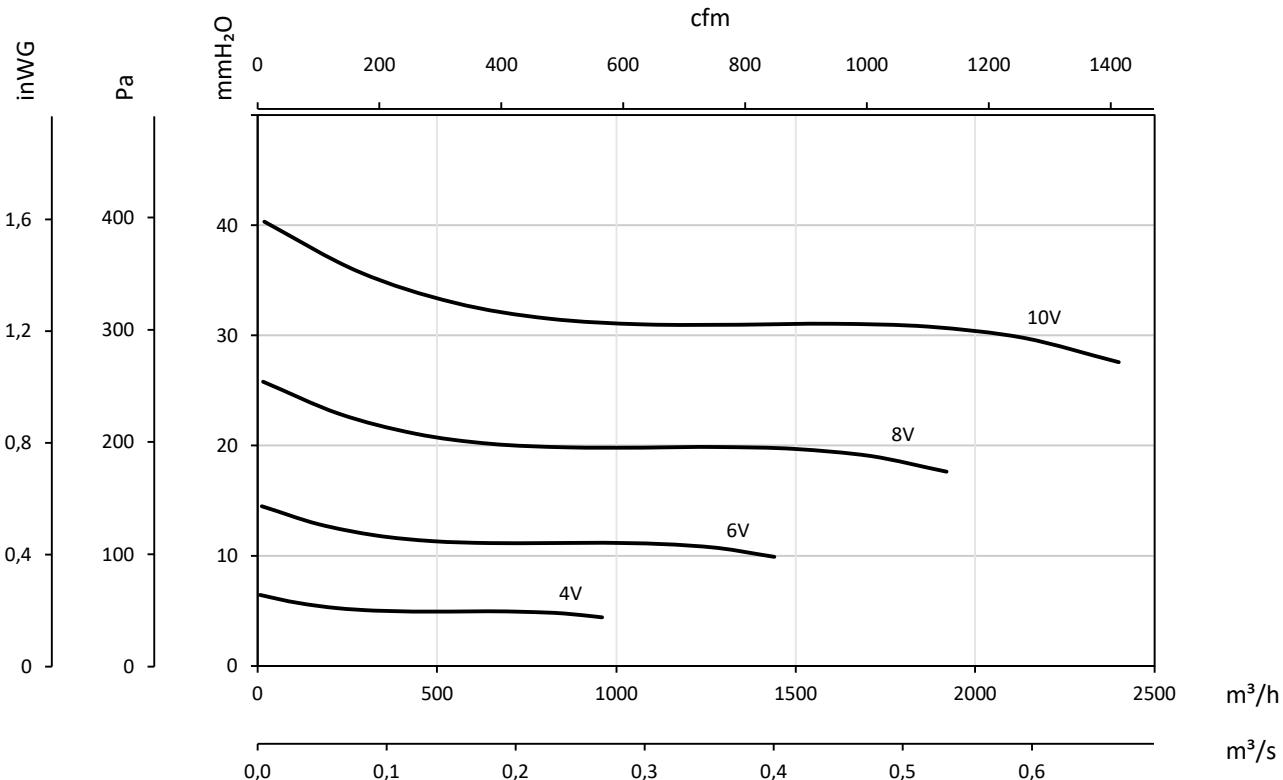
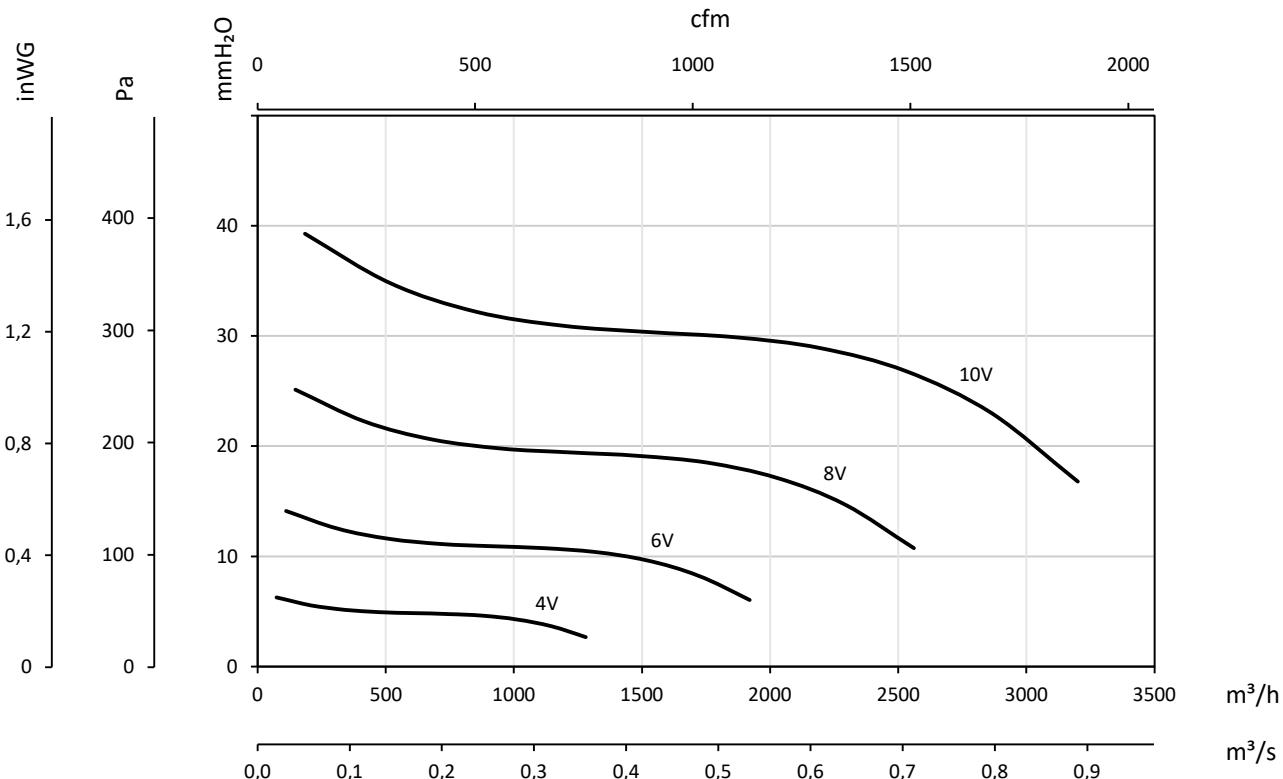
Q= Flow rate in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s and cfm  
 Pe= Static pressure in mm H<sub>2</sub>O, Pa and inwg

**Kennlinien**

Q= Volumenstrom in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s und cfm  
 Pe= Statischer Druck in mmH<sub>2</sub>O, Pa und inwg

**Courbes caractéristiques**

Q= Débit en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s et cfm  
 Pe= Pression statique en mmH<sub>2</sub>O, Pa et inwg

**9/9-4M-1/2 IE4**

**9/9-4M-3/4 IE4**


**Curvas características**

Q= Caudal en  $\text{m}^3/\text{h}$ ,  $\text{m}^3/\text{s}$  y cfm  
 Pe= Presión estática en  $\text{mmH}_2\text{O}$ , Pa e inwg

**Characteristic curves**

Q= Flow rate in  $\text{m}^3/\text{h}$ ,  $\text{m}^3/\text{s}$  and cfm  
 Pe= Static pressure in  $\text{mm H}_2\text{O}$ , Pa and inwg

**Kennlinien**

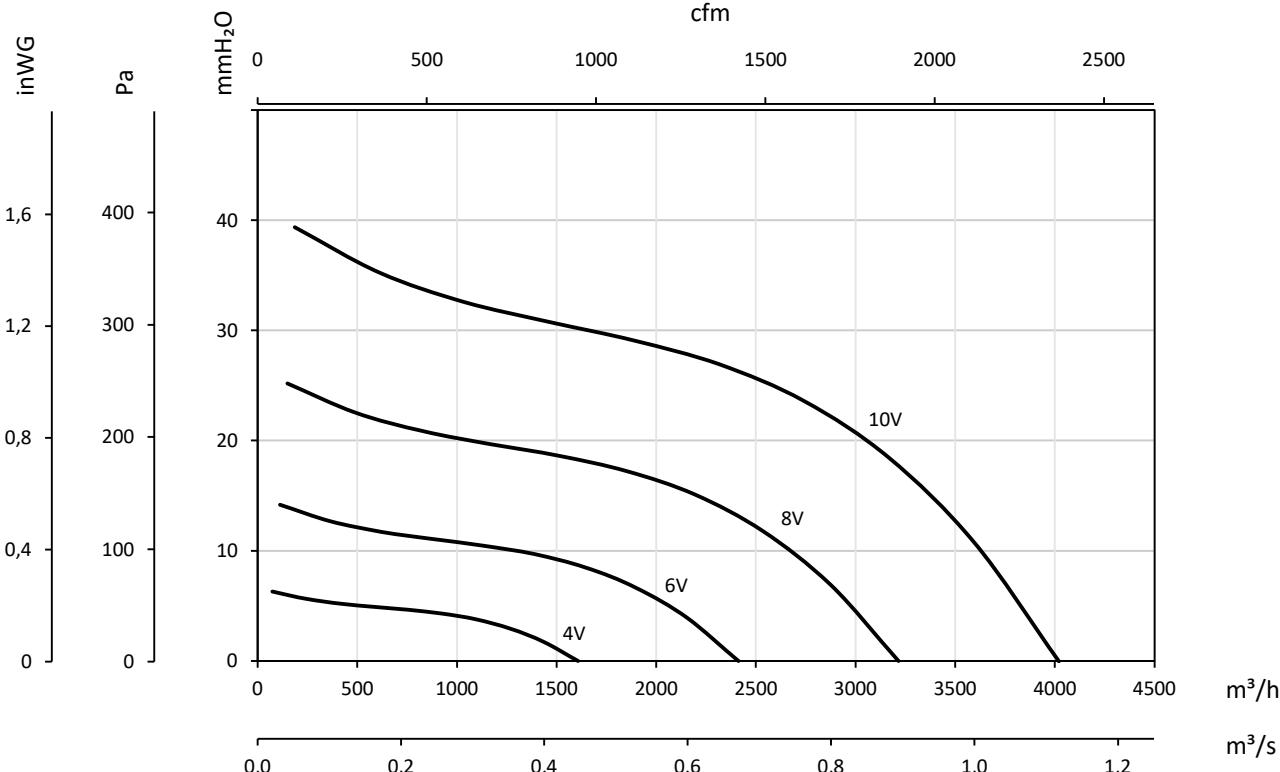
Q= Volumenstrom in  $\text{m}^3/\text{h}$ ,  $\text{m}^3/\text{s}$  und cfm  
 Pe= Statischer Druck in  $\text{mmH}_2\text{O}$ , Pa und inwg

**Courbes caractéristiques**

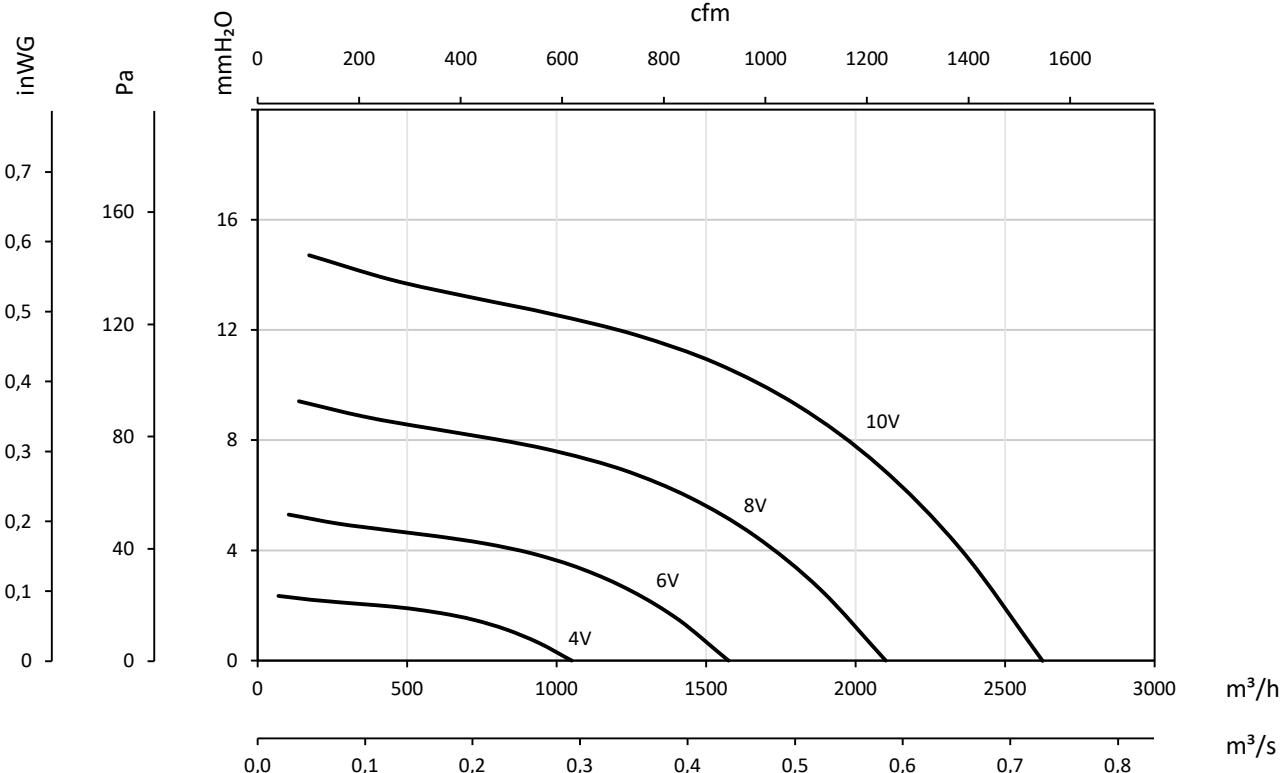
Q= Débit en  $\text{m}^3/\text{h}$ ,  $\text{m}^3/\text{s}$  et cfm  
 Pe= Pression statique en  $\text{mmH}_2\text{O}$ , Pa et inwg

**9/9-4M-1 IE4**

cfm

**9/9-6M-1/3 IE4**

cfm



**Curvas características**

Q= Caudal en  $\text{m}^3/\text{h}$ ,  $\text{m}^3/\text{s}$  y cfm  
 Pe= Presión estática en  $\text{mmH}_2\text{O}$ , Pa e inwg

**Characteristic curves**

Q= Flow rate in  $\text{m}^3/\text{h}$ ,  $\text{m}^3/\text{s}$  and cfm  
 Pe= Static pressure in  $\text{mm H}_2\text{O}$ , Pa and inwg

**Kennlinien**

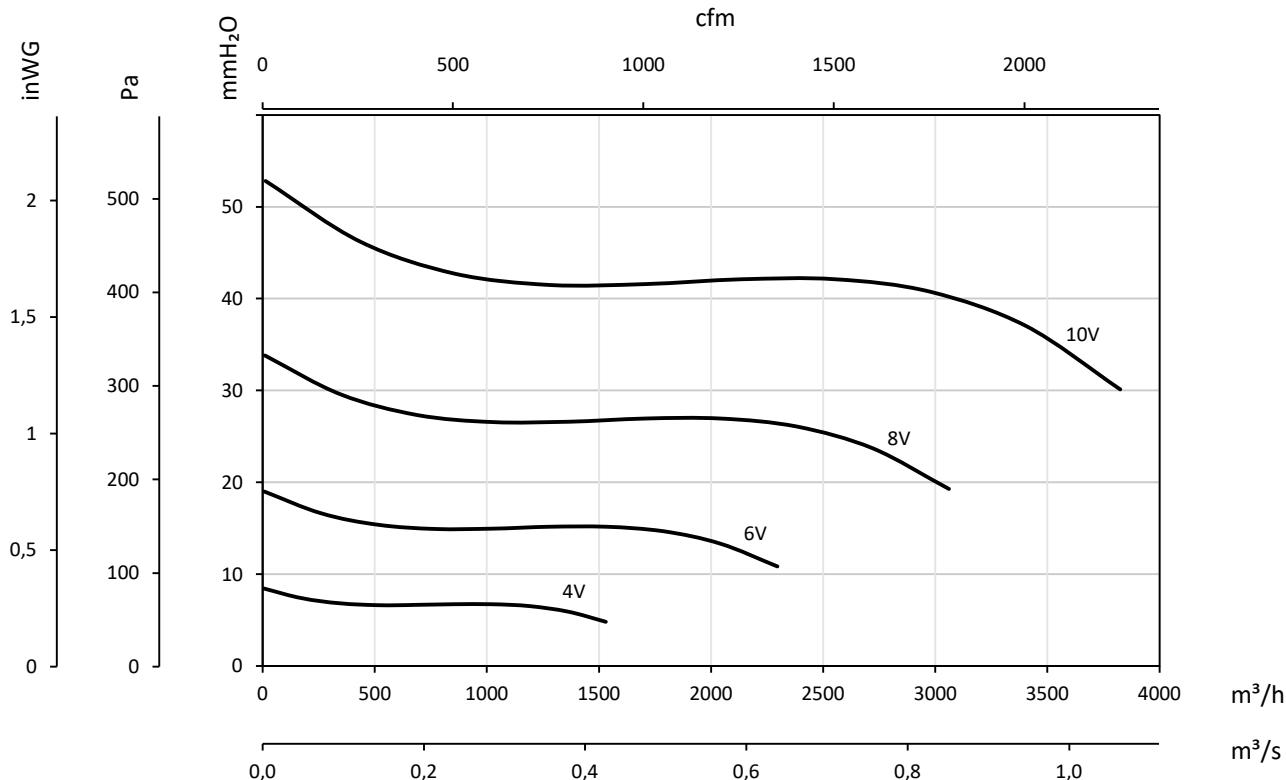
Q= Volumenstrom in  $\text{m}^3/\text{h}$ ,  $\text{m}^3/\text{s}$  und cfm  
 Pe= Statischer Druck in  $\text{mmH}_2\text{O}$ , Pa und inwg

**Courbes caractéristiques**

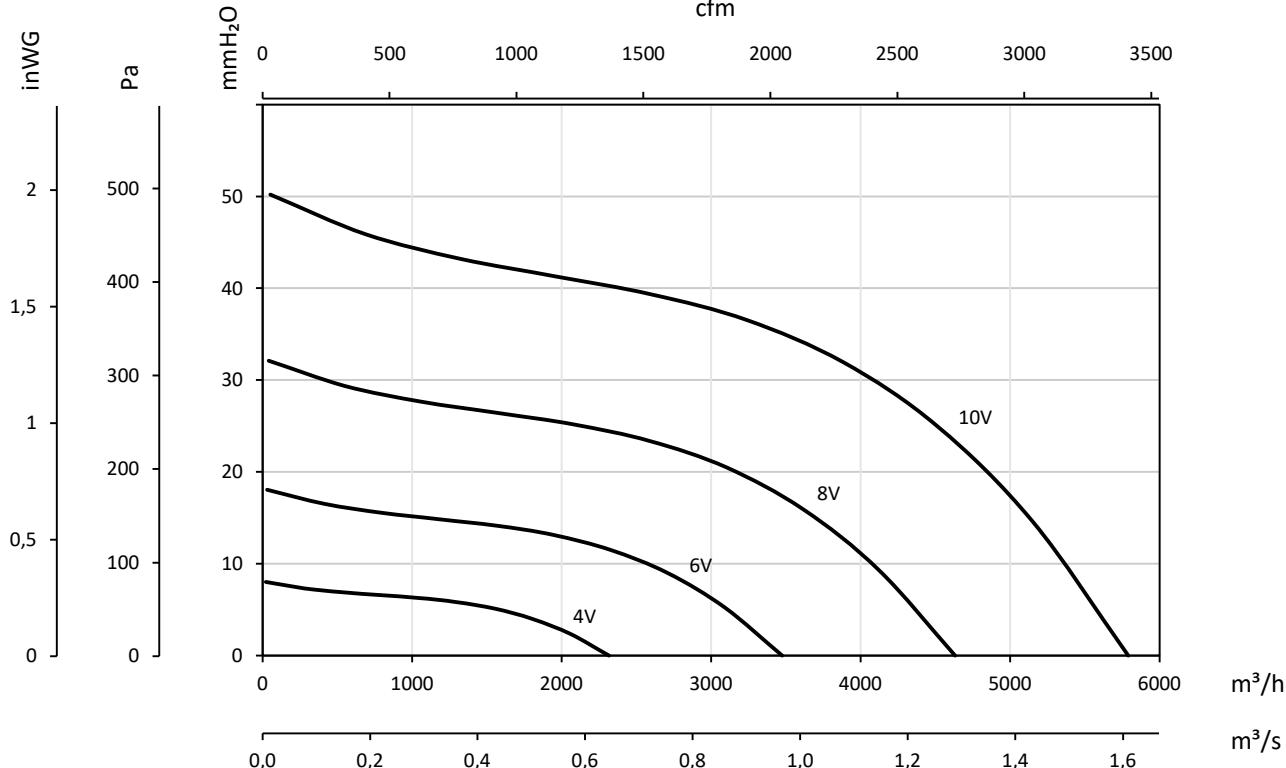
Q= Débit en  $\text{m}^3/\text{h}$ ,  $\text{m}^3/\text{s}$  et cfm  
 Pe= Pression statique en  $\text{mmH}_2\text{O}$ , Pa et inwg

**10/10-4M-1 IE4**

cfm


**10/10-4M-2 IE4**

cfm



**Curvas características**

Q= Caudal en  $\text{m}^3/\text{h}$ ,  $\text{m}^3/\text{s}$  y cfm  
 Pe= Presión estática en  $\text{mmH}_2\text{O}$ , Pa e inwg

**Characteristic curves**

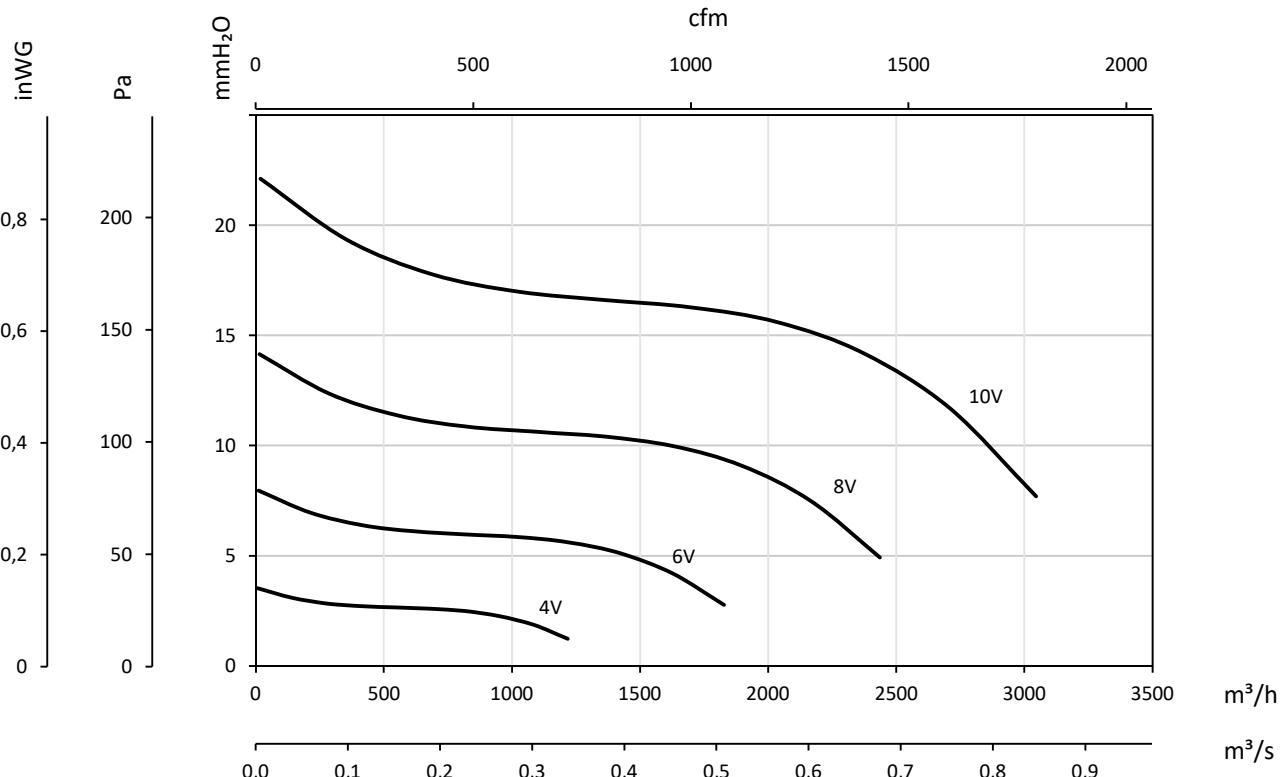
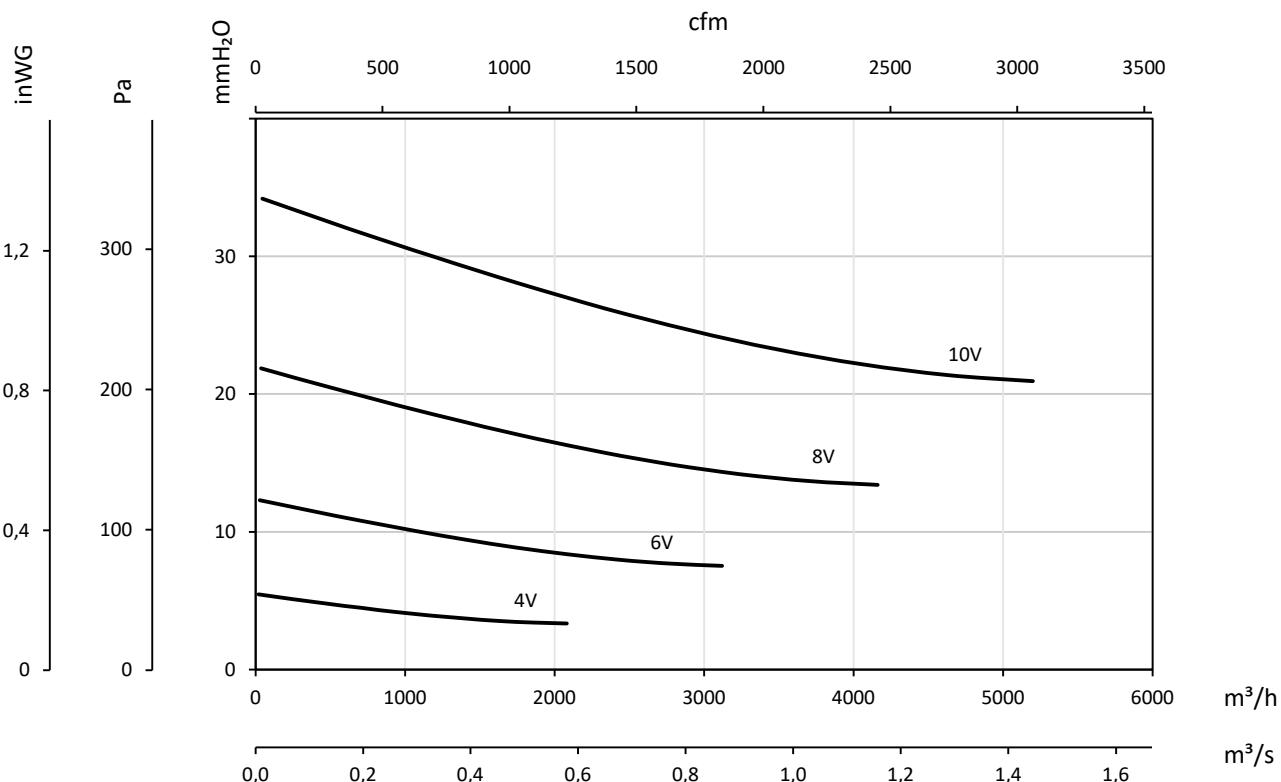
Q= Flow rate in  $\text{m}^3/\text{h}$ ,  $\text{m}^3/\text{s}$  and cfm  
 Pe= Static pressure in  $\text{mm H}_2\text{O}$ , Pa and inwg

**Kennlinien**

Q= Volumenstrom in  $\text{m}^3/\text{h}$ ,  $\text{m}^3/\text{s}$  und cfm  
 Pe= Statischer Druck in  $\text{mmH}_2\text{O}$ , Pa und inwg

**Courbes caractéristiques**

Q= Débit en  $\text{m}^3/\text{h}$ ,  $\text{m}^3/\text{s}$  et cfm  
 Pe= Pression statique en  $\text{mmH}_2\text{O}$ , Pa et inwg

**10/10-6M-1/3 IE4****12/12-6M-1 IE4**

**Curvas de pérdida de carga de las unidades con filtro**

Q= Caudal en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s y cfm  
 Pe= Presión estática en mmH<sub>2</sub>O, Pa e inwg

**Load loss curves of units with filters**

Q= Flow rate in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s and cfm  
 Pe= Static pressure in mm H<sub>2</sub>O, Pa and inwg

**Lastverlustkennlinien der Geräte mit Filter**

Q= Volumenstrom in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s und cfm  
 Pe= Statischer Druck in mmH<sub>2</sub>O, Pa und inwg

**Courbes de perte de charge des unités avec filtre**

Q= Débit en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s et cfm  
 Pe= Pression statique en mmH<sub>2</sub>O, Pa et inwg

**Filtro / Filter / Filter / Filtre : G4**
